Moses then summoned all the elders of Israel and said to them, "Go, pick out lambs for your families, and slaughter the passover offering. Take a bunch of hyssop, dip it in the blood that is in the basin, and apply some of the blood that is in the basin to the lintel and to the two doorposts. None of you shall go outside the door of his house until morning. For when the Lord goes through to smite the Egyptians, He will see the blood on the lintel and the two doorposts, and the Lord will pass over the door and not let the Destroyer enter and smite your home. You shall observe this as an institution for all time, for there was no house where there was not someone dead. He summoned Moses and Aaron in the night and said, "Up, depart from among my people, you and the Israelites with you! Go, worship the Lord as you said! Take also your flocks and your herds, as you said, and begone! And may you bring a blessing upon me also!"

English Translation: JPS 1985
1 Very truly, I tell you, anyone who does not enter the sheepfold by the gate but climbs in by another way is a thief and a bandit. 2 The one who enters by the gate is the shepherd of the sheep. 3 The gatekeeper opens the gate for him, and the sheep hear his voice. He calls his own sheep by name and leads them out. 4 When he has brought out all his own, he goes ahead of them, and the sheep follow him because they know his voice. 5 They will not follow a stranger, but they will run from him because they do not know the voice of strangers.' 6 Jesus used this figure of speech with them, but they did not understand what he was saying to them.

7 So again Jesus said to them, ‘Very truly, I tell you, I am the gate for the sheep. 8 All who came before me are thieves and bandits; but the sheep did not listen to them. 9 I am the gate. Whoever enters by me will be saved, and will come in and go out and find pasture. 10 The thief comes only to steal and kill and destroy. I came that they may have life, and have it abundantly.

English Translation: NRSV

1 Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας εἰς τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων ἀλλὰ ἀναβαίνων ἀλλαχόθεν εκείνος κλέπτης ἐστίν καὶ λῃστής: ὃ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας ποιμὴν ἐστιν τῶν προβάτων. 2 τούτῳ ὁ θυρωρός ἀνοίγει, καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούει, καὶ τὰ ἰδία πρόβατα φωνεῖ κατ' ὀνομα καὶ ξύλεια αὐτά. 3 ὅταν τὰ ἰδία πάντα ἐκβάλῃ, ἐμπροσθεὶς αὐτῶν πορεύεται, καὶ τὰ πρόβατα αὐτῷ ἀκολουθεῖ, ὅτι οἶδαν τὴν φωνὴν αὐτοῦ: 4 ἀλλοτριῶν δὲ οὐ μὴ ἀκολουθήσουσιν ἀλλὰ οὐκ οἴδασιν τῶν ἀλλοτρίων τὴν φωνήν. 5 Ταύτῃ τὴν παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς: ἐκεῖνοι δὲ οὐκ ἔγνωσαν τινὰ ἢν ἂν ἐλάλει αὐτοῖς. 6 Ἐξεσύνος οὖν πάλιν ὁ Ἰησοῦς, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἐγὼ εἰμι ἡ θύρα τῶν προβάτων. 7 πάντες οἱ ἥθελον [πρὸ ἐμοῦ] κλέπτης ἐστίν καὶ ληστής: ἀλλὰ οὐκ ἠκολουθοῦσαν αὐτῶν τὰ πρόβατα. 8 ἐγὼ εἰμί ἡ θύρα: δὴ ἐμοῦ ἐάν τις εἰσέλθῃ σωθήσεται καὶ εἰσελεύσεται καὶ ἐξελεύσεται καὶ νομὴν εὑρήσει. 9 ὁ κλέπτης οὐκ ἔχεται εἰ μὴ ἴνα κλέψῃ καὶ θύσῃ καὶ ἀπολέσῃ: ἐγὼ ἠλθὼν ἵνα ἑωὶ ἔχωσιν καὶ περισσῶς ἑχωσιν.
Gates and Doors

Qur’an
Joseph 12:21-29

21 The Egyptian who bought him said to his wife, 'Look after him well! He may be useful to us, or we may adopt him as a son.' In this way We settled Joseph in that land and later taught him how to interpret dreams: God always prevails in His purpose, though most people do not realize it.

22 When he reached maturity, We gave him judgement and knowledge: this is how We reward those who do good.

23 The woman in whose house he was living tried to seduce him: she bolted the doors and said, 'Come to me,' and he replied, 'God forbid! My master has been good to me; wrongdoers never prosper.'

24 She made for him, and he would have succumbed to her if he had not seen evidence of his Lord— We did this in order to keep evil and indecency away from him, for he was truly one of Our chosen servants.

25 They raced for the door— she tore his shirt from behind— and at the door they met her husband. She said, 'What, other than prison or painful punishment, should be the reward of someone who tried to dishonour your wife?'

26 but he said, 'She tried to seduce me.' A member of her household suggested, 'If his shirt is torn at the front, then it is she who is telling the truth and he who is lying, 27 but if it is torn at the back, then she is lying and he is telling the truth.'

28 When the husband saw that the shirt was torn at the back, he said, 'This is another instance of women's treachery: your treachery is truly great.

29 Joseph, overlook this; but you [wife], ask forgiveness for your sin— you have done wrong.'

English Translation: Abdel Haleem